

About the earpiece

Equipped with M-size earpiece at the moment of purchase. Replace it with a size appropriate for your ear.

À propos de l'écouteur

Équipé d'un écouteur de taille M au moment de l'achat. Remplacez-le par un écouteur de taille appropriée à votre oreille.

Das Ohr-Teil

Zum Zeitpunkt des Kaufs mit einem Ohr-Teil der Größe M ausgestattet. Ersetzen Sie es durch eine für Ihr Ohr geeignete Größe.

EN Telephone Pickup Microphone TP8

INSTRUCTIONS

Features

- Supersensitive lavalier microphone.
- Inner ear system.
- Compatible with both fixed and mobile phones.
- Batteryless plug-in-power system.
- Rubber materials adopted to reduce the noise caused from the receiver and the telephone pickup.

Specifications

Type: Electret condenser type
Directionality: Omnidirectional
Frequency response: 50 – 16,000Hz
Sensitivity: – 34dB at 1kHz (0dB = 1V/Pa)
Output impedance: 2.2kΩ
Power supply: Plug-in-power system (1.5V – 10V)
Cord length: 1.5m (4.95ft)
Output plug type: ø3.5mm L-shaped 3-pole mini-plug (Monaural)
External dimensions: ø11.3 x 19mm
Weight: Approx. 8g
Included: Earpiece (S/M/L) x1

Performance precautions

- Use only with recorder that can supply power to external microphone.
- If you are using this microphone with a recorder not made by OLYMPUS, we cannot guarantee the specified sensitivity.
- Read manuals of the device you connect the microphone with.
- Plugging in-and-out while recording will cause malfunction or noise.

Precaution

- For safety, do not leave this product within the reach of infants and children.
- Do not disassemble the microphone.
- Do not subject the microphone to excessive shock.
- Avoid use or storage for long periods of time in extremely hot and/or humid place.



"CE" mark indicates that this product complies with the European requirements for safety, health, environment and customer protection.



This symbol [crossed-out wheeled bin WEEE Annex IV] indicates separate collection of waste electrical and electronic equipment in the EU countries. Please do not throw the equipment into the domestic refuse. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of this product.

Applicable Product: TP8

FR Microphone Capteur Téléphonique TP8

MODE D'EMPLOI

Caractéristiques

- Petit microphone ultrasensible.
- Système auriculaire interne.
- Compatible avec les téléphones fixes et mobiles.
- Système d'alimentation sans batterie.
- Matériaux en caoutchouc pour réduire le bruit causé par le récepteur et le capteur téléphonique.

Informations techniques

Type: Type électrostatique à condensateur
Directivité: Omnidirectionnel
Réponse en fréquence: 50 – 16.000Hz
Sensibilité: – 34dB pour 1kHz (0dB = 1V/Pa)
Impédance de sortie: 2,2kΩ
Alimentation: Système d'alimentation (1,5V – 10V)
Longueur du cordon: 1,5m
Type de prise de sortie: Miniprise 3 pôles en forme de L de ø3,5 mm (Mono)
Dimensions extérieures: ø11,3 x 19mm
Poids: Environ 8g
Inclus: Écouteur (P/M/G) x1

Remarques d'utilisation

- N'utilisez pas le micro avec un enregistreur ne pouvant alimenter en courant les microphones extérieurs.
- La sensibilité indiquée n'est pas garantie sans l'utilisation d'un enregistreur Olympus.
- Veuillez lire le mode d'emploi du dispositif sur lequel vous branchez le microphone.
- Si vous le branchez ou débranchez en cours d'enregistrement il y a un risque de dysfonctionnement ou de bruit.

Attention

- Pour des raisons de sécurité, ne pas laisser ce produit à la portée des bébés ni des enfants.
- Ne démontez pas le microphone.
- Evitez les coups et chocs contre le microphone.
- N'utilisez pas et ne stockez pas le micro dans des lieux très chauds/humides pendant de longues périodes.



L'indication « CE » signifie que ce produit est conforme aux exigences européennes concernant la sécurité, la santé, l'environnement et la protection du consommateur.



Ce symbole [poubelle sur roues barrée d'une croix WEEE annexe IV] indique une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques dans les pays de l'UE. Veuillez ne pas jeter l'équipement dans les ordures domestiques. Pour la mise en rebut de ce produit, utilisez les systèmes de traitement et de collecte disponibles dans votre pays.
 Product concerne: TP8

DE Telefon-Pickups Mikrofon TP8

BEDIENUNGSANLEITUNG

Merkmal

- Hochempfindliches Lavalier-Mikrofon.
- In-Ohr-System.
- Kompatibel mit Festnetz- und Mobiltelefonen.
- Batterieloses Plug-in-Power System.
- Verwendung von Gummimaterialien zur Reduzierung der Geräusche, die vom Empfänger und dem Telefon-Pickup verursacht werden.

Technische Daten

Typ: Elektret-Kondensatortyp
Richtcharakteristik: Omnidirektional
Frequenzbereich: 50 – 16.000Hz
Empfindlichkeit: – 34dB bei 1kHz (0dB = 1V/Pa)
Ausgangsimpedanz: 2,2kΩ
Stromversorgung: Plug-in-Power System (1,5V – 10V)
Kabellänge: 1,5m
Steckertyp: L-förmiger, 3-poliger ø3,5mm Klinkestecker (Monaural)
Abmessungen: ø11,3 x 19mm
Gewicht: ca. 8g
Inklusive: Ohr-Teil (S/M/L) x1

Bedienungshinweise

- Nur einsetzbar mit Rekordern, die Spannungsversorgung der Mikrofonbuchse gewährleisten können.
- Die angegebene Empfindlichkeit ist nicht garantiert, wenn kein Olympus Rekorder verwendet wird.
- Lesen Sie die Gebrauchsanweisungen der Geräte, mit denen Sie das Mikrofon verbinden.
- Das Einstecken und Herausziehen des Steckers während der Aufnahme verursacht Fehlfunktionen und Geräusche.

Achtung

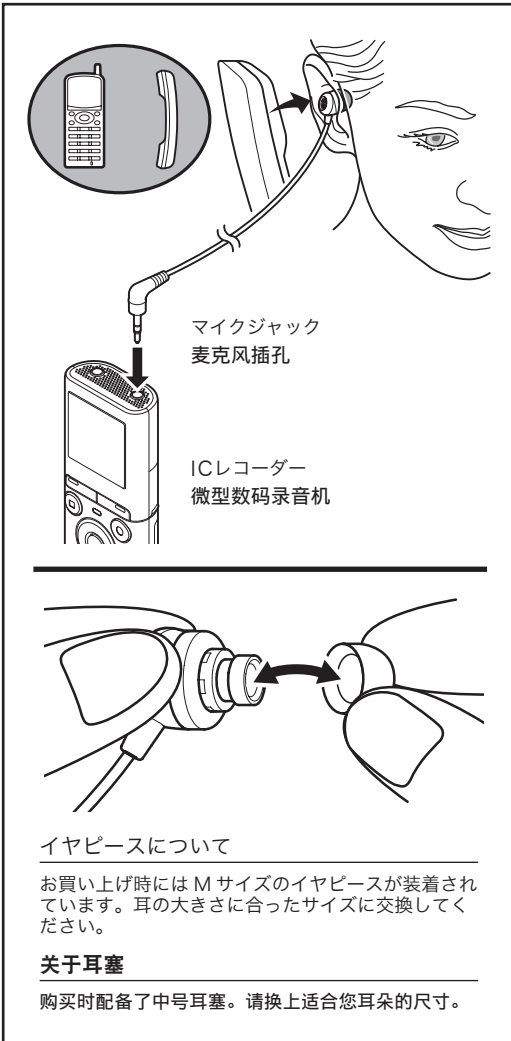
- Dieses Produkt stets so aufbewahren, daß Kinder keinen Zugriff haben können.
- Zerlegen Sie das Mikrofon nicht in seine Einzelteile.
- Vermeiden Sie Stöße oder Schläge gegen das Mikrofon.
- Verwenden oder lagern Sie das Mikrofon nicht länger in sehr heißen und/oder feuchten Orten.



Das „CE“-Zeichen weist darauf hin, dass dieses Produkt mit den europäischen Bestimmungen für Produktsicherheit, Gesundheit und Umweltschutz übereinstimmt.



Dieses Symbol [durchgestrichene Mülltonne nach WEEE Anhang IV] weist auf die separate Sammlung von als Industrierückfall anfallenden elektrischen und elektronischen Geräten in den EU-Ländern hin. Bitte geben Sie solche Geräte nicht in den Hausmüll. Bitte nutzen Sie zur Entsorgung dieser Produkte die Rücknahme und Sammelsysteme in Ihrem Land.
 Anwendbares Produkt: TP8



イヤピースについて

お買い上げ時にはMサイズのイヤピースが装着されています。耳の大きさに合ったサイズに交換してください。

关于耳塞

购买时配备了中号耳塞。请换上适合您耳朵的尺寸。

JP テレホンピックアップマイクロホン TP8

取扱説明書

特長

- 高感度小型マイクロホン
- インナーイヤー方式
- 携帯、固定電話で使用可能
- 電池のいらぬプラグインパワー対応
- 受話器との接触音を低減するゴム素材を採用

仕様

形式：エレクトレットコンデンサー型
 指向性：全指向性
 周波数特性：50～16,000Hz
 感度：-34dB at 1kHz (0dB = 1V/Pa)
 出力インピーダンス：2.2kΩ
 電源：プラグインパワー方式 (1.5V～10V)
 コード長：1.5m
 プラグ：φ3.5mm L型3極ミニプラグ (モノラル)
 外形寸法：φ11.3 x 19mm
 重量：約8g
 付属品：イヤピース (S/M/L) x 各1

使用上のご注意

- ・外部マイクロホンに電源を供給する機能のないレコーダに接続して使用することはできません。
- ・他社のレコーダと組み合わせた場合の感度は保証されません。
- ・接続する機器の取扱説明書をあわせてお読みください。
- ・録音中にテレホンピックアップマイクロホン TP8 の抜き差しをすると誤動作や雑音の原因となります。

取り扱い上のご注意

- ・安全のためこの製品を幼児、子供の手の届く範囲に放置しないでください。
- ・分解しないでください。
- ・強いショックを与えないでください。
- ・高温多湿の場所で長時間使用したり、保存しないでください。

CN 电话拾音麦克风 TP8

使用说明书

特色

- 超灵敏领夹式麦克风。
- 入耳式系统。
- 与固定电话和移动电话都兼容。
- 免电池 Plug-in-Power 供电方式。
- 采用了橡胶材料,可减少接收器和电话拾音器产生的噪音。

规格

类型：驻极体电容式
 方向性：全方向
 频率响应：50到16,000Hz
 灵敏度：1kHz时 -34dB (0dB = 1V/Pa)
 输出阻抗：2.2kΩ
 电源：Plug-in-power 供电方式 (1.5V - 10V)
 线长：1.5m
 输出插头类型：φ3.5mm L形3极迷你插头 (单耳)
 外部尺寸：φ11.3 x 19mm
 重量：约8g
 包括：耳塞 (小/中/大) x 1

使用环境注意事项

- ・请仅配合能向外部麦克风供电的录音机使用。
- ・如果您配合非 OLYMPUS 制造的录音机使用本麦克风,则无法保证指定的灵敏度。
- ・请阅读与麦克风相连接设备的说明书。
- ・在录音时进行插拔会导致故障或噪音。

注意事项

- ・为确保安全,请勿将本产品放在婴儿和儿童能触及的范围内。
- ・请勿拆解麦克风。
- ・请勿使麦克风受到剧烈振动。
- ・请避免在极热和/或潮湿的地方长时间使用或存放。

环保使用期限	部件名称 使用环境注意事	有毒、有害物质或元素					
		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr ⁶⁺)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
10	主机・连接端子	×	○	○	○	○	○
	电缆护套	○	○	○	○	○	○
	电缆内部铜线	×	○	○	○	○	○

※备注
 环保使用期限: 该标志是根据中华人民共和国[电子信息产品污染控制管理办法]及[电子信息产品环保使用期限通则]的有关规定制定的销售类电子信息产品的环保使用期限。
 ○: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。
 ×: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

オリンパスイメージング株式会社

http://www.olympus.com

〒163-0914 東京都新宿区西新宿 2-3-1 新宿モノリス
 Tel. +81(0)3-3340-2111

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

http://www.olympusamerica.com

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.
 Tel. 1-888-553-4448

OLYMPUS EUROPA HOLDING GMBH.

http://www.olympus-europa.com

(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany.
 Tel. +49 (0)40-237730
 (Letters) Postfach 10 49 08. 20034 Hamburg, Germany.

OLYMPUS IMAGING AUSTRALIA PTY LTD.

http://www.olympus.com.au

82 Waterloo Rd. North Ryde NSW 2113, Australia
 Tel. (61) 2-9886-3999

OLYMPUS IMAGING SINGAPORE PTE. LTD.

http://www.olympus.com.sg

491B River Valley Road #13-03 Valley Point Office Tower Singapore 248373
 Tel. 65-1800-OLYMPUS / 65-1800-6596787

OLYMPUS (MALAYSIA) SDN. BHD.

http://www.olympus.com.my

Suite D-10-P1, Level 10, Plaza Mont' Kiara, 2 Jalan Kiara,
 Mont' Kiara, 50480 Kuala Lumpur, Malaysia
 Tel. (60) 3-6203-3882

奥林巴斯(上海)映像销售有限公司

上海市徐汇区淮海中路1010号 嘉华中心1002-1003 电话: 021-5170-6300 传真: 021-5170-6306 邮编: 200031

奥林巴斯(上海)映像销售有限公司北京分公司

北京市朝阳区新源南路1-3号 平安国际金融中心A座8F 电话: 010-5819-9199 传真: 010-5976-1360 邮编: 100027

奥林巴斯(上海)映像销售有限公司广州分公司

广州市环市东路403号广州国际电子大厦1605-1608室 电话: 020-6122-7111 传真: 020-6122-7120 邮编: 510095

奥林巴斯(上海)映像销售有限公司成都分公司

四川省成都市福兴街1号 华敬翰尊国际大厦16楼 电话: 028-8670-3531 传真: 028-8670-3532 邮编: 610016

http://www.olympus.com